

هذه الصفحة تقدم اضاءة للقارئ العراقي من الصحافة العالمية ولا تعبر المقالات الواردة فيها بالضرورة عن رأي (مواقف)

طبق الاصل



هل يتحول العراق إلى فيتنام أخرى؟

هنا يطرح السؤال ، الذي أثير منذ قبل السناتور جوك هالك : هل ان العراق "فيتنام اخرى"؟ بهذا السؤال اعتقد بأنه يعني حربا قاسية ، مكلفة ولا معنا لها تؤدي الحا تمزيق امريكا- و الرئيس الذي يجب مزرعته- الحا اجزاء. ان الاجابة عن السؤال الهالكي هو: العراق هو فيتنام ، و لكنه نوع خاص ، بك و اكثر مما كانت عليه الأمور هناك. دعنا نلقيا نظرة .

من شك حول ابن لادن. فليقد شاهدنا النتائج في كابوس ٩/ ١١ ، يقول الخبراء الذين تحدثت معهم ان بن لادن، في اكثر التفسيرات سخاء، يريد اعادة الخلافة العربية الى العالم الاسلامي، و من ثم اعطاء الغرب فرصة لقبول الاسلام طوعا- او مواجهة الهلاك الذي سيلحق بجميع الكفار. يدين بعض النقاد الرئيس بشدة لخلطه بين صدام واسامة؛ ويشيرون الى ما توصلت اليه لجنة ٩/١١ حول عدم وجود علاقة "عملية" بين الاثنين. و لكن العديد من النخبين يرونهما اخوة في السلاح- احدهما هاجم موطن في امريكا، و الاخر من كان يقدم نقودا دموية للانحاريين، للاسلاميين المتطرفين الذين يحلمون بمهاجمتنا، ايضا. و كلها اعطت بوش مجالا واسعا للمناورة السياسية.

استراتيجية الخروج لا يمكن اتباعها

وهناك تشابه آخر، كما يقول هالنتي: ان العدو في حالة سيطرة على السلام. لقد اراد نكسون جلب الفيتكونغ و الفيتناميين الشماليين الى طاولة المفاوضات، و لكن ذلك كان يعتمد على العدو، و ليس عليه. و لسنوات، لم تتمكن الولايات المتحدة من الخروج من المستنقع لان العدو لم يكن راغبا في الجلوس للتفاوض. و هنالك نوع من الخطر في ان يحدث نفس الشيء في العراق، على الاقل مع السنة. فلورفضوا قبول صفقة الدستور، فاننا لا يمكننا ان نكرر في المغادرة. فباستطاعتهم ان يعيشوا فسادا في البلاد. و ان قبلوا التوقيع، فهل سيلتزمون بالاتفاق؟ لن يلتزموا اذا ما عرفوا بانهم قادرون على ابقائنا في المستنقع هناك. ان الخطورة هي مواجهة مفارقة فيتنام: صعوبة الانسحاب.

شعبية الرئيس

لقد انخفضت شعبية الرئيس جورج بوش الى مستويات كارثية على ما يبدو كنتك التي واجهها ليندن جونسون في ربيع ١٩٦٨ من الواضح ان الحرب في العراق هي السبب، وكما في ايام ليندن جونسون، تنتج ساحة المعركة صورا دموية لا تهدأ زرعتم شكوكا كبيرة في اذهان الامريكان.

هذا التاريخ، لسبب واضح هو عدم وجود الخدمة العسكرية الاجبارية. و لكن ذلك لا يمثل السبب الوحيد. فالخبرة الشعبية المتكونة بالنسبة لمعظم الشباب الذين هم في الكلية الان كانت ٩,٠/١١ فقد بلغوا سن الرشده ليشاهدوا انهيار برجى التجارة العالمية؛ شاهدوا افلام الفيديو لابن لادن وهو يضحك بينما كان يتناول الغذاء مع متارميه. لقد فاز كيري في ٢٠٠٤ بين الشعبية ، و لكن لدي احساسا بان ليس جميع الطلبة يرفضون نظرية بوش حول الضربة الاجهازية. هل يتوجب علينا "الخروج الان" كما تقترح سندی شيهان؟ دعنا نرى ما يحدث في المدن الجامعية في هذا الخريف.

القطعات

هل قمت بزيارة نصب فيتنام التذكاري في واشنطن؟ ان كان الامر هكذا فانك ستعرف مدى التضحيات التي قدمت من اجل ما اصبح معظم الامريكان (و المؤرخين) يستنجون بانها كانت حربا ماساوية لا معنى لها. فقد مات اكثر من ٥٨٠٠٠ رجل و امراة؛ و في شدة تلك الحرب كان اكثر من نصف مليون جندي في "البلاد". موت اي جندي في المعركة يستحق احترامنا و اعجابنا، و الحرب هي الحرب، لا يهم سواء كانت صغيرة ام كبيرة. و صحيح ان هذه الحرب محسوسة هنا في الداخل لانها جزء مننا بشكل مباشر. و في عصر التقنية الرقمية، لا يوجد هناك من مسافة في الزمن او الفضاء بين انفجار السيارة و اخبار التلفزيون. و صحيح ايضا ان العبء غير المتناسب قد وضع على كاهل الحرس الوطني و وحدات الاحتياط، و التي يواجه العديد منها جولة الواجب للمرة الثالثة وهو ما لم يكف مسبقا من قبل. يواجه بوش غضبا سياسيا هناك، من بين عوائل اولئك الرجال و النساء، الذين لم يتوقعوا ابدا- و لا ينبغي عليهم ان يتوقعوا- ان يقدموا التضحيات التي يقومون بها الان. يميل معظمهم الى ان يكونوا من مؤيدي بوش بالترعة. فلو خسره، فانه سيخسر جزءا حيويا من ناخبيه. و لكن، فوق كل ذلك، لا يوجد هنالك من مقارنات بين نشر القوات و الخسائر في فيتنام و العراق.

الاستراتيجية البديل

في فيتنام، كان الخطر الذي يهدد خروجنا دوما عصيا على الاستيعاب بالنسبة للامريكان ، رغم انهم دربوا على الرعب الاحمر منذ جيل من الزمن. و طبقا "نظرية الديمونيو" فان وقوع فيتنام بايدي الشيوعيين سيقتود بالتاكيد الى هيمنة شيوعية على جنوب شرق اسيا و حافة المحيط الهادي.. فلم يواجه اعداءه على التاريخ و السياسة المحلية فانك ستعلم بان ذلك كان خرافة؛ فالفيتناميون يكرهون الصينيين، ان الروس لن يسيطروا على المنطقة. ان امريكا لم تشتر قط "اعطاء الديمونيو". فلم يواجه اعداءه جونسون(ولاحقا ريتشارد نكسون) السياسيين في النتيجة مشاكل في تقديم سياسة بديلة بسيطة، اخرج او، كما وضعها السيناتور جورج مكافن "عودي الى الوطن يا امريكا". و لكن ما البديل الان، في العراق؟ يرغب بعض الديموقراطيين، ناهيك عن الجمهوريين، في الاتفاق على هذه النقطة مع السيناتور روس فينكول، الذي طالب بوضع جدول زمني قصير محدد للانسحاب الامريكي. يعتقد بعض الخبراء الذين اعترفهم بان المغادرة غدا ستجعل البلاد ارضا لتربية ارباب التطرف الاسلامي، على العكس تماما. ان كانوا لا يرحبون بحرب العراق- ان كان، كما يقول الحرس الاكبر من الامريكان الان، الذهاب الى هناك خاطئا- ما هي نظرية الديموقراطيين البديلة للمجابهة و الفوز في الحرب ضد الازهاق؟ المزيد من القوات في العراق لحسم الوضع المزيد من القوات في مناطق اخرى اوريا احالة المشكلة الى الامم المتحدة او الى محكمة العدل الدولية ان لدى بوش على الاقل نظرية عالمية، مهما كانت مبيعاتها كاذبة و مهما كانت الازرة سيئة. ان الديموقراطيين بحاجة الى نظرية بديلة شاملة. و ينبغي ان تكون وطنية، صلبة عسكريا و عالية في نفس الوقت. في ان يتمكنوا ان يقولوا ما هي استراتيجيتهم البديلة، فان الحرب في العراق هي ليست فيتنام في الاقل ليس هنا في الجبهة الداخلية.

عنا نيوزويك



امارات الخليج فجا مواجهة التطلعات الشعبية نحو الديمقراطية التجربة البحرينية

يقلم : ديفيد هيوسا
ترجمة : زينب محمد

ديفيد هيوست: مراسل صحيفة الغارديان البريطانية الدائم في بيروت "هل تريدون الديمقراطية؟ اتخذوا لكم ملكا" هكذا كتبت صحيفة الشرق الأوسط القطرية مشيرة بطريقة لاذعة إلى الملامح المعروفة للمسرح السياسي العربي المعاصر، ففي منطقة ممتدة على الاتجاه العالمي نحو (السلطة للشعب) وهي منطقة الخليج فان الانظمة الورثية أكثر منها جمهورية هي التي تحدد الطريق. فبعد حصول تقدم دستوري في عمان وقطر وحتى في العربية السعودية المحافظة، تبدو البحرين اليوم انها تحمل راية الاصلاحات.

اصبح الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة بعد موت والده في آذار عام ١٩٩٩ الأمير الجديد، المتحدر من أسرة كانت تدير الدولة الصغيرة (الجزيرة) منذ عام (١٧٨٣)، وبعد نقاشات لم تعد بالكثير تتجاوز الأمير الآن أفضل الامال بالتقدم الديمقراطي (انها اشبه بثورة. على حد قول احد الناشطين في حقوق الانسان، فيين ثيلة وضحاها انتقلنا من التفاوض بالمستقبل، وكانت الثروة في الاستفتاء الذي جرى في شباط والذي جمع ٩٨,٤٪ من الاصوات المؤيدة لميثاق وطني جديد وبهذا الصدد يعلق احد المحامين من المعارضة بالقول: كان ذلك شيئا صادقا وليس تظاهرة على اسلوب صدام او مبارك.

وكان الميثاق تقليديا طبعاً ورجعياً من ناحية لأنه يسمح للأمير بأنه يصبح ملكاً بشكل نهائي، وتقسيميا من الناحية الأخرى لأنه يدعو إلى نظام برلماني تقايفي التمثيل مع احياء الجمعية الوطنية السابقة المنتخبة بالتساوي مع مجلس الشورى الذي تأسس حديثاً وراقف الاستفتاء اطلاق سراح جميع السجناء السياسيين وحق التقييين السياسيين بالعودة، والغاء القوانين التصفية وتوسيع حرية الكلام، وحاز الشيخ حمد وابنه سلمان الذي نشأ في كامبروج على شعبية سريعة واصبحت هذه الديمقراطية مرسوما وكانت ردا على رغبة شعبية واسعة (انها ثمرة نضال وتضحيات جسام) كما قال (عبد النبي العفري) لدى عودته منتصرا من المنفى بعد (٢٧) عاماً، ولاسياب مختلفة كان البحرينيون على الدوام يعيدون امام دول الخليج الأخرى في بناء الوعي الاجتماعي السياسي المعاصر، ومنذ العشرينيات كانوا يقفون بشكل مستمر مع المطالب بالسياسة الشعبية وبالنظام الدستوري والحكومات التمثيلية ضد السلطة الورثية، البطريكية. وفي عام الفين أصبح الوضع ضاراً على الصعيد السياسي والاجتماعي والاقتصادي إلى الحد الذي لم يعد بالامكان الاستمرار طويلاً من دون مخاطر تقويض الأسرة الحاكمة. وفي عام ١٩٧٣، وبعد الاستقلال الذي انتزع من بريطانيا سنت أسرة الشيخ خليفة دستوراً كان من الأجهزة الأساسية فيه جمعية وطنية مكونة من ثلاثين عضواً منتخباً وأربعة عشر وزيراً ولكن في عام ١٩٧٥ حل الأمير الجمعية الجديدة جداً، لأنه كان حانقاً بسبب تمكثها من مساءلة الأسرة الحاكمة حول حسابات تتعلق بالعوائد النفطية الضئيلة والأراضي العامة وتمكثها من التعبير عن رفضها الصريح للقانون الخاص بأمن الدولة الذي يجيز اعتقال أي مواطن من دون محاكمة لفترة ثلاثة أعوام قابلة للتجديد وتلا ذلك خمسة وعشرون عاماً من السخط الشعبي المتنامي ضد أضرار القانون الذي يتعارض مع الدستور.

وتشكل جناح من المعارضة من الحركة التجديدية غير المهنية والمقربة بصورة عامة من الوطينين العرب والاشتراكيين الذين قادوا في الستينيات والسبعينيات النضال من اجل تنصيب حكومة تمثيلية. وكان اعضاؤها مثل آل خليفة انفسهم في الاساس مسلمين سنة كانوا مسيطرين بشكل تقليدي رغم انهم اقلية ويمثلون اقل من ٤٠٪ أما الجناح الآخر فقد كان شيعياً وهو الاحد بقيادة مجموعة جديدة من العلماء تأثروا بالنزعة السياسية الدينية للثورة الإيرانية، وكان الشيعة من أبناء القرى الأكثر فقراً والأقل ثقافة كما كانوا ضحايا لترققة رسمية على الصعيد المهني، وعلى الرغم من اختلاف اهدافها إلا ان جناحي المعارضة تقارباً للمطالبة سوية بالحياة البرلمانية. وفي الفترة الأخرى جاء الاسلاميون الشيعة مع قاعدتهم الأوسع والأكثر نضالاً للمشاركة الحاسمة بالحملة الاصلاحية التي كانت القوى السنية قد بدأتها. واتخذت الحملة مظهراً حماسياً جديداً مع بداية حرب الخليج عام ١٩٩٠. ١٩٩١. والضربة التي حملتها إلى نفوذ الانظمة المتأسسة التي الوراثة في الخليج. ولجا الاصلاحيون إلى طريقة رفع طلباتهم إلى الأمير فجمعوا على أحد هذه المطالب (٢٥) التي توقع غير ان الأمير رفضها باستخفاف وأسس مجلس شوري بأربعة عشر عضواً. واتسعت المعارضة عندها إلى ما كان يصيغ انتفاضة اقرا جوي ستوك، البحرين تناضل من اجل الديمقراطية. في صحيفة لوموند دبلوماسيتك الفرنسية، تموز ١٩٩٦) وعلى الرغم من انها لم تكن عنيفة ولا مسلحة إلا ان النظام ابعدها وتخلص منها بطريقته في استخدام القوة والمراقبة المنتشرة في كل مكان.

وتم حبس (٢٥) الف شخص من السكان البالغ عددهم (٤٠٠) ألف وسقط ثلاثون متظاهرا في مواجهات الشارع، وجرى تعذيب بعضهم و اختطافه ومنهم سيد اسحاق (١٦) عاماً من قرية ستايبس الشيعة وبعد بضعة أيام ارسلت جثته إلى أسرته واضطرت قيادات المعارضة إلى الهجرة. وكثف النظام طائفية بطريقة واضحة. على الرغم من ان الحركة كانت من السنة والشيعة إلا انه ركز قبعه على الشيعة والمارس التمييز بحقهم، وابعدهم كلياً عن الجيش وشرطة الأمن والمؤسسات الأخرى، وحتى الجامعة لا تكن تستطيع تعيين أو ترقية الشيعة بعد عام ١٩٩٥ رغم كفاءتهم، وعززت هذه السياسة الوعي والنضال الشعبي، كما اتاحت للنظام اعتبار التمرد على انه تمرد شعبي بشكل خاص، وتعصبي مستوحى من ايران، وانه تعبير للظلم الاقليمي ذي الأغلبية السنية والقوى الخارجية التي تدعمه وجند النظم المترققة الاجانب وكانوا عرباً وغير عرب جاؤوا من السودان واليمن والأردن وسوريا والباكستان وهم سنة أيضاً وكان الهدف إقامة (توازن ديموغرافي) ولأنهم اجانب فقد كانوا مستعدين لاستخدام العنف تجاه السكان المحليين، فنهضوا وسرقوا من البيوت التي دخلوها، وشارك الاثوثشون من الشيعة والسنة في تلك الاعمال ومضت الحكومة إلى حد منحهم المواطنة لهم وعلوالمهم، كما قدمت لهم السكن والرخص، و إلى تعسف السلطة هنا، اضافت الأسرة الحاكمة الفساد، فقد كانت البحرين في الماضي من أكثر المجتمعات زواجة في الخليج، وكان جد الأمير قد منع في السابق أعضاء الأسرة الحاكمة من الاستئثار وكان يعتقد بان ذلك يعرض وضعهم وقبمهم القبلية إلى الخطر. ويشير احد رجال الاعمال بالقول: (اليوم يقول اصداقائي الاجانب باننا نتساوى مع نايجيريا) ويتجاوز آل خليفة الذين يقل عددهم عن ثلاثة آلاف فرد نسبة إلى السكان بيت آل سعود الواسع، فجميعهم يتسلمون اموالاً من المهدي للحد ويستفيدون من العلاقات من الفرض التجارية التكميرية ويدرير عم الأمير زينة الوزراء خليفة بن سلمان البني المتشابكة للشؤون العامة، والقوانين الخاصة، وهو في السلطة منذ عام ١٩٦١ وشغل الإدارة ووضع (٨) من مقربيه في الحكومة ويدرير الحكومة على انها شركته الخاصة، كما يقول أحد الاقتصاديين من المعارضة.

وتلعب الأرض دوراً كبيراً في هذا التعشش للمال ويتنافس كبار الأسرة الحاكمة مع بعضهم لانتزاع مساحات واسعة من الأراضي المتروكة التي ستعود للدولة ويمنحون انفسهم جزراً صغيرة في الأرخبيل، ويحصلون على الأراضي المملعة على البحر ثم يبيعونها إلى المواطنين الذين عليهم أيضاً ان يؤديوا كلهم إلى الدولة، كما ان هناك العوائل المتنامية من (الفيزا الحرة) ويرعى آل خليفة او اصداقاهم استيراد العمال الاجانب ويقطعون على كل عامل يصل إلى (١٥٠) دولار سنوياً، وينزل البحرين (٢٠٠) ألف عامل اجنبي نصفهم من الهنود ويمثلون (٢٧٪) من قوى العمل الكلية، ويتنافس هؤلاء بشكل مباشر مع الاثوثشون الذين يشتغلون بالاعمال اليدوية وفي طرفة عين قليلة الشهور في الدول الغنية المنتجة للنفط، وهذا فان معدلات البطالة مرتفعة وتصل إلى نحو ٧٠٪ وهي اكبر من هذه النسبة لدى الشيعة. ويقول احد الاقتصاديين (ان بعض قراهم تشبه ما يمكن ان تجده في بنغلادش). وخلال هذا الوقت فان الطبقة المتوسطة هي الطبقة المدنية فهي تعاني من هروب الشركات الأجنبية ورأس المال والاستثمارات مما أثر في سنوات الاضطراب السياسي على الاقتصاد المعتمد على الخدمات، هذا هو تعسف السلطة الذي كان على الجمعية الوطنية التي تم احيائها ان تواجه ولكن السؤال يبقى مفتوحاً لمعرفة أي نوع من المؤسسات هي طاملا انبثقت بشكل واسع عن رغبة فردية، ويعترف الجميع بان الشيخ حمد قد مضى إلى ابعده مما كان متوقفاً فقد أظهر شجاعة كما يعترف العفري ولكن ما يزال عليه مواجعة بناء الدولة الديمقراطية حقيقية وقد يتوزع وهو يحاول ذلك بين منازعته التقدم القليلين والبطريكيين والديموقراطيين الجدد، بين الاعتماد المستمر على جهاز موال للدولة والحاجة إلى التأثير في المجتمع كله، فالصراع ليس فقط صراعاً داخلياً على منصب الملك، ولكن قد يفرض إلى مواجهات بينه وبين الأمير الورثي، من جهة (والحرس القديم) الذي يرأسه رئيس الوزراء الذي يقود معركة خفية ضد الاصلاحات من جهة أخرى.

وحتى لو ان الشيخ حمد في شخصيته الشعبية الجديدة، يدرك الحاجة إلى مثل هذا التطهير إلا انه قلق جداً طبعاً، لان الحفاظ على كرامة وتماسك الأسرة الحاكمة هم ثقل بالنسبة لهذا الأمير، الذي كان ينتظر ان يصبح ملكاً. وكان حتى وقت قريب قد بدأ حرب استنزاف حاذقة وبمشاركة الأمير الورثي في اجتماعات الحكومة إلى جانب رئيس الوزراء. ولكن حتى لو ان الأمير يفكر بالمواجهة إلا انه يعتبر ان علاقات القوى الحالية لا تسمح له بالمجازفة. فالصراع قد يفرض إلى رد فعل من الحرس القديم.

اد يخشى هذا الحرس القديم، من انه اذا فتحت ملفات حقوق الإنسان والفساد فلا احد يدري إلى اين ستفضي. كما يقول احد الناشطين في مجال حقوق الإنسان ويضيف لدينا أيضاً ميلوسوفيتش وبيروشيتش ويريد بعضنا تعويضات".

ويسيطر القوى المعتدلة حالياً على صفوف المعارضة وسوف تتعزز وضرت ان ثقتها بالامريكان لها ما يبررها، وانه سوف يفي بالتزاماته وفي تحليل اخير فان ليس هناك حل للتغيير، وطبعاً فان الأمير هو الذي اقترح الاصلاحات، ولكن الانتفاضة الشعبية هي التي ارغمته على ذلك.

عنا : لوموند دبلوماسيتك